



## GENERAL TERMS Terms for All Transactions

These General Terms apply to any quote, order, order acknowledgment, invoice, sale, license or delivery of all products, software, or services provided by VIAVI Solutions Spain S.A.U. ("VIAVI"). VIAVI does not accept, expressly or impliedly, and VIAVI hereby rejects and deems deleted, any additional or different terms or conditions that any potential or actual customer ("Customer") presents, including, but not limited to, any terms or conditions contained or referenced in any order, acceptance, acknowledgment, or other document, or established by trade usage or prior course of dealing, unless VIAVI expressly and unambiguously agrees to such terms and conditions in a duly signed writing. By ordering, accepting delivery, keeping, or using products or otherwise proceeding with any transaction after receipt of the Agreement (as defined below) or after otherwise being notified that such transactions are subject to the Agreement, Customer agrees to the terms of the Agreement. If tender of these terms is deemed an offer, acceptance is expressly limited to the terms of the Agreement.

### 1. DEFINITIONS.

"Agreement" means a contract between VIAVI and the Customer that is formed by reference to these General Terms.

"Confidential Information" means any technical or other information related to VIAVI's Goods and Services (including, but not limited to, any documentation, services offerings, training materials, and written, visual, and oral instructions) and any information that is marked or otherwise expressly identified as confidential in writing or that should have been reasonably understood as such due to its nature, regardless of whether in tangible, electronic, verbal, graphic, visual or other form, that VIAVI discloses to Customer. Confidential Information does not include material or information that (i) is generally known by third parties as a result of no act or omission of Customer; (ii) subsequent to disclosure hereunder was lawfully received without restriction on disclosure from a third party having the right to disseminate the information; (iii) was already known by Customer prior to receiving it from VIAVI and was not received from a third party in breach of that third party's obligations of confidentiality; or (iv) was independently developed by Customer without use of Confidential Information of VIAVI.

"Delivery Date" means the earlier of the date on which (i) VIAVI puts a Good into the possession of a carrier for shipment, (ii) Customer takes possession of a Good; or (iii) VIAVI makes the Good available to Customer.

"Documentation" means VIAVI's information manuals that (i) contain operating instructions and performance specifications for the Products, Software, and/or Services; (ii) VIAVI delivers to Customer with the Products, Software, and/or Services; and (iii) VIAVI generally makes available to all users of its Products, Software, and/or Services.

"Firmware" means firmware and software that is (i) installed on tangible products, including back-up copies of such software that are delivered with such tangible products, and (ii) not referred to by VIAVI with individual product numbers and line item prices.

"Goods" means Products, Software and Documentation.

"Intellectual Property" means any computer program or routine (in object code, source code, or embedded format, regardless of the medium on which it resides), algorithms, know-how, firmware, hardware and/or software configurations, inventions, documentation, translations, text and other works of authorship, data, databases, information, mask works, designs, utility models, symbols, logos, marks, names, procedures, processes, methods, improvements and any other intangibles as well as the prototypes, samples, copies, and other materialized forms of the foregoing intangibles.

"Product" means any tangible products or parts thereof that VIAVI agrees to deliver or delivers to Customer including any Firmware.

"Proprietary Rights" means any and all rights, title, ownership and interests in and to copyrights, mask work rights, industrial designs, trademarks, service marks, trade names, trade secrets, patents, and any other rights to Intellectual Property,

## TÉRMINOS GENERALES Terminos para Todas las Transacciones

Estas Condiciones Generales se aplican a cualquier oferta, pedido, confirmación de orden, factura y cualquier venta, licencia o entrega de productos, software o servicios de VIAVI Solutions Spain S.A.U. ("VIAVI"). VIAVI no acepta, expresa o implícitamente y VIAVI rechaza y considera eliminados, cualesquiera términos o condiciones adicionales o diferentes que cualquier cliente potencial o real presente ("Cliente"), incluidos, sin límite, términos o condiciones contenidos, o referidos en cualquier orden, aceptación, confirmación u otro documento, o establecido por uso comercial o manera de negociar, a menos que VIAVI expresamente y sin ambigüedades acepte los términos y condiciones por escrito y debidamente firmados. Al ordenar, aceptar entrega, retener, o usar productos, o de cualquier manera proceder con cualquier transacción después de recibir este contrato (tal como se define a continuación) o después de haber sido notificado que tales transacciones están sujetas al contrato, el Cliente acepta los términos aquí descritos. Si la presencia de estas condiciones se considerara una oferta, su aceptación se limita expresamente a estas Condiciones Generales.

### 1. DEFINICIONES.

"Acuerdo" significa un contrato entre VIAVI y el Cliente el cual se forma de acuerdo con estas Condiciones Generales.

"Información Confidencial" significa cualquier información técnica o de otra clase relacionada con Activos y Servicios (que incluye, pero no está limitada a, cualquier documentación, ofertas de servicios, materiales de capacitación e instrucciones visuales, orales, o escritas) de VIAVI y cualquier información que sea marcada o expresamente identificada como confidencial y por escrito o que han sido razonablemente entendidas como tal debido a su naturaleza, independientemente de si es tangible, electrónica, verbal, gráfica, visual o en otra forma o medio, que VIAVI revele al Cliente. Información Confidencial no incluye material o información que (i) es generalmente conocida por terceros no como resultado de algún acto u omisión del Cliente; (ii) posteriormente a la divulgación fue legalmente recibida sin restricciones de divulgación de una tercera parte con el debido derecho de diseminar la misma; (iii) ya era conocida por el Cliente antes de recibirla de VIAVI y no fue recibida de un tercero en violación de las obligaciones de confidencialidad; o (iv) independientemente formada/desarrollada por el Cliente sin usar la información confidencial de VIAVI.

"Fecha de Entrega" significa la primera fecha en la que (i) VIAVI pone un Activo en posesión de un transportista para su envío, (ii) el Cliente toma posesión del mismo; o (iii) VIAVI pone el Activo a la disposición del Cliente.

"Documentación" significa manuales de información de VIAVI que (i) contienen instrucciones y especificaciones de rendimiento de los Productos, Software y/o Servicios; (ii) VIAVI incluye con los Productos, Software y/o Servicios; y (iii) VIAVI generalmente pone a disposición de los usuarios de sus Productos, Software y/o Servicios.

"Firmware" significa firmware y software que es (i) instalado en productos tangibles, incluyendo copias de seguridad de software que son entregados con dichos productos tangibles y (ii) no referidos por VIAVI con números individuales de identificación y precios.

"Activos" significa Productos, Software y Documentación.

"Propiedad Intelectual" significa cualquier programa/aplicación de computadora o rutina (en código objeto, código de origen o formato incrustado, independientemente del medio en el que reside), algoritmos, know-how, firmware, configuraciones de materiales duros y/o configuraciones de software (programas/aplicaciones de computadora), invenciones, documentación, traducciones, texto y otras obras de autoría, datos, bases de datos, información, obras de máscara, diseños, modelos de utilidad, símbolos, logotipos, marcas, nombres, procedimientos, procesos, métodos, mejoras y cualesquiera otros intangibles, así como prototipos, muestras, copias y otras formas materializadas de los intangibles mencionados antes.

"Producto" significa cualquier producto tangible o sus partes que VIAVI se compromete a entregar u ofrecer al Cliente, incluyendo cualquier Firmware.

"Derechos de Propiedad" significa cualquiera y todos los derechos, título, propiedad e intereses en y en los derechos de autor, derechos de trabajo en el diseño de circuitos, diseños industriales, marcas, marcas de servicio, nombres comerciales, secretos comerciales, patentes y otros derechos de propiedad intelectual,

recognized in any jurisdiction or country of the world, whether or not registered or perfected.

"Services" means any services provided by VIAVI, including without limitation, any Installation Services, Training Services, Software Maintenance Services, Time & Materials Services, and/or Fixed Fee Services, as applicable (such terms as defined in any quote, order, or acknowledgement).

"Software" means any computer software in object code, source code, or other format that VIAVI agrees to deliver or make available to Customer, excluding Firmware. For greater clarity, no licenses under these General Terms shall extend to any source code.

"Work Product" means any tangible or intangible results or deliverables that VIAVI agrees to create or deliver, or intentionally delivers to Customer, as a result of performing services, including, but not limited to, configurations, computer programs or other information, or customized hardware, and any Intellectual Property developed in connection therewith and Proprietary Rights related thereto.

**2. ORDERING.** VIAVI's quotations (unless they expressly specify otherwise) and Customer's orders are irrevocable for thirty (30) days from their respective date. Customer's orders are subject to acceptance by VIAVI to be binding. No form of acceptance, except VIAVI's written acknowledgment sent to Customer or VIAVI's commencement of performance, shall constitute valid acceptance of Customer's orders, with any such acceptance being expressly conditioned on assent to the terms hereof and the exclusion of all other terms. VIAVI may change its prices at any time without prior notice to Customer, but such change shall not affect any quotation that has been outstanding for less than thirty (30) days or any order that VIAVI has expressly accepted in writing or through performance (whereby partial performance constitutes only partial acceptance to the extent performed). VIAVI is entitled to apply special handling fees and surcharges relating to supply chain constraints or fuel increases. Any such special fees or surcharges will be reflected on a VIAVI quotation or invoice. Once VIAVI has accepted an order, Customer may not cancel, terminate, reschedule, suspend performance of, or issue a hold on, such order, in whole or in part, without the prior written consent of VIAVI, which consent, if given, shall:

(i) be upon terms that will compensate VIAVI for any loss or damage resulting therefrom, including but not limited to any work in process or services performed, the price of Goods and Services shipped to, manufactured for, or held separately for, Customer, and loss of profits, incurred costs, and a reasonable allocation of general and administrative expenses.

(ii) entitle VIAVI to apply, at VIAVI's option, a daily storage fee of 1% of the purchase order value up to a maximum of \$500 per day where VIAVI accepts in writing a Customer request to reschedule a shipping or collection date later than previously committed by VIAVI order acknowledgement ("Rescheduled Delivery Date"). Examples include where Customer is requesting VIAVI to delay shipment or collection to a future VIAVI fiscal quarter, or by greater than thirty (30) days within the current VIAVI fiscal quarter. Daily storage fees shall commence the day following the date initially committed by VIAVI order acknowledgement up to the day of any Rescheduled Delivery Date agreed by VIAVI. VIAVI also reserves the right to refuse any reschedule request once an official order acknowledgement has been issued. No storage fee is charged where VIAVI reschedules a shipping date.

In addition, if a return is agreed, VIAVI reserves the right to charge Customer a restocking fee as follows: for standard Goods, 20% of the purchase price of the returned Goods with a minimum charge of \$50. Refunds, if any, will be issued as credits notes.

**3. DELIVERY** Customer must specify delivery address on its Purchase Order. For FCA VIAVI Facility (Incoterms 2020) orders, Customer must specify a freight carrier within twenty-four (24) hours after the receipt of the packaging details (number of boxes, dimensions, weights). If Customer fails to provide a freight carrier along with written shipping instructions, VIAVI reserves the right to select a carrier and to prepay shipments and the cost of carrier will be added to the Customer invoice. The carrier shall not be considered VIAVI's agent. VIAVI shall deliver all Goods FCA VIAVI's shipping facility (Incoterms 2020) as designated by VIAVI. Customer bears shipping costs and risk of loss from the FCA point of shipment. VIAVI does not transfer ownership or title to any Software, Firmware, Documentation, or copies thereof; VIAVI only grants limited, non-exclusive licenses, as provided herein. Partial and installment shipments are authorized. Goods may be delivered individually upon availability and will be accepted and

reconocidos en cualquier jurisdicción o país del mundo, sin importar si están o no registrados o perfeccionados.

"Servicios" significa cualquier servicio prestado por VIAVI, incluyendo sin limitación, cualquier Servicio de Instalación, Servicios de Capacitación, Servicios de Mantenimiento de Software, Tiempo y Servicios de Materiales y/o Servicios de Tarifa fija, o como sea aplicable (tales términos definidos en cualquier oferta, pedido o reconocimiento).

"Software" significa cualquier programa/aplicación de computadora en código fuente o código objeto o en otro formato que VIAVI se compromete a entregar o poner a disposición del Cliente, excepto el Firmware. Para mayor claridad, se indica que no se otorga ninguna licencia sobre bajo estas Condiciones Generales.

"Producto de Trabajo": significa cualquier resultado tangible o intangible o productos que VIAVI se compromete a crear o enviar, o intencionalmente entrega al Cliente, como resultado de la provisión de servicios, incluyendo, sin limitaciones, configuraciones, programas de computadora u otra información, y cualquier otra Propiedad Intelectual desarrollada en conexión con la misma y derechos de propiedad correspondientes.

**2. PEDIDOS.** Las cotizaciones de VIAVI (a menos que expresamente se especifique en ellas lo contrario) y los pedidos del Cliente son irrevocables durante treinta (30) días a partir de la fecha respectiva. Los pedidos del Cliente deberán ser formalmente aceptados por VIAVI para ser vinculantes. Ninguna forma de aceptación de VIAVI, excepto la confirmación escrita enviada al Cliente o el inicio de la prestación por VIAVI, constituirá aceptación válida de órdenes o pedidos hechos por el Cliente, y cuya aceptación está expresamente condicionada a los términos del presente contrato y la exclusión de cualesquiera otros términos. VIAVI puede cambiar sus precios en cualquier momento sin previo aviso al Cliente, pero ese cambio no afectará a ningún presupuesto de menos de treinta (30) días de antigüedad ni a cualquier orden que VIAVI haya aceptado ya expresamente por escrito o por medio del comienzo de ejecución de la prestación (donde ejecución parcial constituye aceptación parcial solo en la medida en la que se haya realizado). VIAVI se reserva el derecho de aplicar tasas especiales de manejo y recargos vinculados a las limitaciones de la cadena de suministro o a los aumentos de combustible. Dichas tasas o recargos se verán reflejados en los presupuestos o facturas de VIAVI. Una vez que VIAVI haya aceptado una orden o pedido, el Cliente no podrá cancelar, terminar, cambiar el calendario de ejecución, suspender su ejecución, o suspender, dicha orden, total o parcialmente, sin el previo consentimiento escrito de VIAVI, el cual, si se concede:

(i) deberá ser en términos que compensen a VIAVI por cualquier pérdida o daño resultante, incluyendo sin limitaciones cualquier trabajo en proceso o servicios prestados, el precio de Activos y Servicios enviados a, fabricados para, o puestos por separado para, el Cliente, y pérdida de beneficios, costos incurridos y una compensación razonable por gastos generales y administrativos.

(ii) da derecho a VIAVI a aplicar, a opción de VIAVI, una tarifa de almacenamiento diaria del 1% del valor de la orden de compra hasta un máximo de \$500 por día cuando VIAVI acepta por escrito una solicitud del Cliente para reprogramar una fecha de envío o recolección posterior a la anterior cometido mediante acuse de recibo de pedido de VIAVI ("Fecha de entrega reprogramada"). Los ejemplos incluyen cuando el Cliente solicita a VIAVI que retrase el envío o la recolección hasta un trimestre fiscal de VIAVI futuro, o por más de treinta (30) días dentro del trimestre fiscal de VIAVI actual. Las tarifas de almacenamiento diario comenzarán el día siguiente a la fecha inicialmente comprometida mediante el acuse de recibo del pedido de VIAVI hasta el día de cualquier Fecha de entrega reprogramada acordada por VIAVI. VIAVI también se reserva el derecho de rechazar cualquier solicitud de reprogramación una vez que se haya emitido un reconocimiento oficial de la orden. No se cobra ninguna tarifa de almacenamiento cuando VIAVI reprograma una fecha de envío.

Además, si se acuerda una devolución, VIAVI se reserva el derecho de cobrar al Cliente una tarifa de reposición de existencias de la siguiente manera: para mercancías estándar, 20% del precio de compra de las mercancías devueltas con un cargo mínimo de \$ 50. Los reembolsos, si los hubiera, se emitirán como notas de crédito.

**3. ENTREGA.** El Cliente debe especificar la dirección de entrega en su Orden de Compra. Para los pedidos de FCA VIAVI Facility (Incoterms 2020), el Cliente debe especificar un transportista de carga en el plazo de veinticuatro (24) horas después de haber recibido la información del paquete (cantidad de cajas, tamaños, pesos). Si el Cliente no proporciona un transportista de carga junto con las instrucciones escritas de envío, VIAVI se reserva el derecho a seleccionar un transportista y a pagar por adelantado los envíos; el costo del transportista se agregará a la factura del Cliente. El transportista no se considerará un agente de VIAVI. VIAVI entregará los Activos FCA en el lugar de envío de VIAVI (Incoterms 2020) que designe VIAVI. El Cliente asume los gastos de envío y asume el riesgo de pérdida desde el lugar de envío de VIAVI. VIAVI no transfiere la propiedad o título en relación con su Software, Firmware, Documentación o copias de los mismos; VIAVI solo concede una licencia limitada, no exclusiva, según lo dispuesto en el presente documento. Envíos y

paid without right of return or refund of the delivered Goods, independent of the timing of any undelivered future Goods or Services included in the Customer's order. Alterations to any Goods and Services which VIAVI deems necessary to comply with changed safety standards or governmental regulations, to make a Good or Service non-infringing, or to otherwise improve a Good or Service, may be made at any time by VIAVI without prior notice to, or consent of, Customer and such altered Goods and Services shall be deemed fully conforming. Immediately upon receipt, Customer shall visually inspect the shipment and notify VIAVI in writing of any deficiencies. Customer shall be deemed to have waived its rights to claim incorrect or incomplete delivery or packaging, unless VIAVI receives Customer's detailed written notice within ten (10) days following delivery of the Goods and Services by VIAVI. Performance and shipping dates specified or communicated by VIAVI to Customer are approximate dates only and (i) the failure to perform or ship on such dates shall not be considered a breach by VIAVI, and/or (ii) VIAVI is permitted to deliver, and Customer will accept, shipments, in whole or in part, in advance of any dates communicated by VIAVI and/or requested by Customer. VIAVI may ship to the delivery address on the Purchase Order without further confirmation from Customer.

**4. NO INSTALLATION.** VIAVI is not obligated to customize or install any Goods and Services, unless VIAVI expressly agrees otherwise in a signed writing, in which case VIAVI's obligations with respect to such services shall be separate and independent of VIAVI's obligations with respect to the delivery of Goods and other Services.

**5. RENTAL OF PRODUCTS.** Any quote, order, order acknowledgement, and invoice, provided to Customer by VIAVI for the provision of Product rentals, shall be subject to the applicable rental terms and conditions available at [www.viavisolutions.com/terms](http://www.viavisolutions.com/terms) in addition to these General Terms and/or Software Support Terms and Conditions and/or Software License Terms, also available at [www.viavisolutions.com/terms](http://www.viavisolutions.com/terms) or available upon request.

**6. PAYMENT.** Subject to credit approval by VIAVI, which VIAVI may modify, revoke or subject to conditions (e.g., approved letter of credit) at any time, Customer shall pay VIAVI-submitted invoices in full within thirty (30) days of the invoice date, without any deductions, withholdings, or off-set. Unless VIAVI expressly states otherwise, all fees and prices quoted or invoiced exclude sales taxes, service taxes, withholding taxes, customs duties, and other taxes and charges, insurance, and costs related to transportation under Section 3 and special packaging requested by Customer, if any, with any such charges, taxes and/or costs being paid or reimbursed by Customer. If any withholding taxes apply, Customer shall gross up the invoiced amount to ensure that, after such withholding, VIAVI receives the full amount invoiced. Customer is responsible for and agrees to pay charges billed to VIAVI for corrections made by the carrier including address corrections. If VIAVI does not receive all amounts when due (i) any due and unpaid portion of the fees shall bear interest in the amount of one and one half percent (1.5%) per month (annual rate 19.56%) or the maximum rate allowed by law, whichever is less, (ii) VIAVI may immediately suspend deliveries, licenses and/or performance of any Goods and/or Services, and (iii) VIAVI may require payment in advance for any subsequent orders or deliveries and/or further performance. At VIAVI's request, Customer shall provide an irrevocable letter of credit from a financial institution and with terms reasonably acceptable to VIAVI. All amounts are due in U.S. currency, unless VIAVI specifies otherwise in writing, e.g., a quotation or invoice. All sales are final.

## 7. INTELLECTUAL PROPERTY CLAIMS.

**7.1 Claims.** VIAVI will defend or settle any third party claim against Customer that Goods and Services (excluding Build to Print Products as defined in Section 11.3) as delivered by VIAVI infringe a third party's copyright, trade secret right or U.S. patent provided Customer promptly notifies VIAVI in writing, and cooperates with and provides control of the defense or settlement to VIAVI, to the extent legally permissible.

**7.2 Remedies.** In the event of an infringement claim under Section 7.1 (Claims), VIAVI will pay (i) infringement claim defense costs, and (ii) settlement amounts and final court-awarded damages, provided in all cases that such costs, amounts, and/or damages do not exceed the amount that Customer paid to VIAVI for the Goods and/or Services at issue. If such a claim appears likely, VIAVI may, at its option, modify the Good or Service, procure any necessary license, or replace it. If VIAVI determines that none of these alternatives is reasonably available, VIAVI will, subject to Customer's return of the Goods or Services upon request by VIAVI, provide a prorated refund of the fees that Customer paid for such Goods or Services, depreciated on a 36 month (Software) or 60 month

entregas parciales están autorizados. Los Activos pueden entregarse de forma individual siempre que estén disponibles y se aceptarán y pagarán sin que pueda ejercerse el derecho a devolución o reembolso de los Activos entregados, independientemente de la hora fijada para cualesquiera Activos o Servicios futuros no entregados incluidos en el pedido del Cliente. Las modificaciones a los Activos y Servicios que VIAVI considere necesarios, para cumplir con cambios en normas de seguridad o regulaciones gubernamentales, o para hacer que un Activo o Servicio no incurra en infracción, o para mejorar un Activo o Servicio, pueden efectuarse en cualquier momento sin previo aviso o consentimiento del Cliente y tales cambios a los Activos y Servicios se considerarán en plena conformidad. Inmediatamente después de recibir los Activos o Servicios, el Cliente inspeccionará el envío visualmente y notificará a VIAVI por escrito de cualesquiera deficiencias. El Cliente se considerará haber renunciado a sus derechos de reclamación por entrega incorrecta, o incompleta, o de empaquetado, a menos que VIAVI reciba una notificación detallada y por escrito dentro de los diez (10) días siguientes de la entrega de los Activos y Servicios. Ejecución y fechas de envío especificados o comunicados al Cliente por VIAVI solo son fechas aproximadas y (i) la no entrega o envío en esas fechas no se considerará un incumplimiento de VIAVI, y/o (ii) VIAVI está autorizado a entregar, y el Cliente aceptará, envíos, totales o parciales, que se anticipen a cualquier fecha comunicada por VIAVI y/o solicitada por el Cliente. VIAVI puede realizar el envío a la dirección de entrega que figura en la Orden de Compra sin otro tipo de confirmación del Cliente.

**4. NO INSTALACIÓN.** VIAVI no está obligado a personalizar o instalar ningún Activo ni Servicio, a menos que VIAVI expresamente acepte lo contrario en un escrito firmado, en cuyo caso las obligaciones de VIAVI con respecto a dichos servicios serán separadas e independientes de las obligaciones que VIAVI tenga con respecto a la entrega de Activos y otros Servicios.

**5. ARRENDAMIENTO DE PRODUCTOS.** Todos los presupuestos, pedidos, acuses de recibo de pedidos y facturas, facilitados al Cliente por VIAVI en relación con la prestación de arrendamiento de Productos, estarán sujetos a los términos y condiciones de arrendamiento correspondientes, disponibles en [www.viavisolutions.com/terms](http://www.viavisolutions.com/terms), además de las presentes Condiciones Generales, los Términos y Condiciones de Soporte del Software o los Términos de Licencia del Software, también disponibles en [www.viavisolutions.com/terms](http://www.viavisolutions.com/terms) o bajo petición..

**6. PAGOS.** Sujeto a la aprobación de crédito de VIAVI, la cual VIAVI puede modificar, revocar, o condicionar (por ejemplo, a una carta de crédito aprobada) en cualquier momento, el Cliente debe pagar las facturas enviadas por VIAVI en su totalidad dentro de treinta (30) días de la fecha de facturación, sin deducciones, retenciones, o compensaciones. A menos que VIAVI expresamente admita lo contrario, todas las tarifas y precios excluyen impuestos, retención de impuestos, derechos de aduana y otros impuestos y cargos, seguro y gastos de transporte en virtud de la Sección 3 y empaquetamiento especial solicitado por el Cliente, con tales tasas, impuestos o costos pagados o reembolsados por el Cliente. Si cualquier retención de impuestos fuera de aplicación, el Cliente deberá asegurarse de que después de tales retenciones, VIAVI recibe el total facturado. El Cliente es responsable de pagar los cargos facturados a VIAVI por las correcciones realizadas por el transportista, incluidas las correcciones en la dirección, y acepta pagar dichos cargos. Si VIAVI no recibe todos los importes cuando son debidos (i) cualquier parte vendida y no pagada será incrementada por, y generará tasa de interés de uno y medio por ciento (1.5%) por mes (tasa anual 19.56%) o la máxima cantidad permitida por la ley, la que sea menor, (ii) VIAVI inmediatamente podrá suspender las entregas, licencias o las prestaciones de los Activos y Servicios, y (iii) VIAVI podrá, en el futuro, exigir el pago por adelantado de cualquier pedido, entrega o ejecución. A petición de VIAVI, el Cliente deberá presentar una carta de crédito irrevocable de alguna institución financiera con términos razonablemente aceptables para VIAVI. Todos los importes son en moneda estadounidense, a menos que VIAVI por escrito especifique lo contrario, por ejemplo, en una orden o factura. Todas las ventas son finales.

## 7. DEMANDAS SOBRE PROPIEDAD INTELECTUAL

**7.1 Demandas.** VIAVI defenderá o resolverá cualquier demanda de terceros en contra del Cliente cuando los Activos y Servicios (excluyendo Productos Construidos para Imprimir tal como se definen en la Sección 11.3) entregados por VIAVI infrinjan derechos de autor de terceros, secretos comerciales o patentes de los Estados Unidos siempre y cuando el Cliente notifique inmediatamente a VIAVI por escrito y coopere con, y conceda el control, de la defensa o transacción a VIAVI, en la medida que sea legalmente permitido.

**7.2 Facultades.** En caso de una demanda por infracción en relación con la Sección 7.1 (Demandas), VIAVI pagará (i) los costes de defensa, y (ii) cantidades y daños finales otorgados por el tribunal, siempre y cuando tales costes, cantidades y daños no excedan la cantidad que el Cliente pagó a VIAVI por los Activos o Servicios en cuestión. Si tal demanda parece probable, VIAVI puede, a su discreción, modificar el Activo o Servicio, adquirir las licencias necesarias, o cambiarlo. Si VIAVI determina que ninguna de estas alternativas están razonablemente disponibles, VIAVI proporcionará, con la devolución de los Activos o Servicios a petición de VIAVI, un reembolso prorrateado de las cantidades que el Cliente pagó por tales Activos o Servicios, depreciado linealmente en 36 meses (Software) o 60 meses (Producto).

(Product) linear basis.

**7.3 Exclusions.** VIAVI has no obligation for any claim of infringement arising from: (i) VIAVI's compliance with, or use of, Customer's designs, specifications, instructions or technical information; (ii) Goods and Services modifications by Customer or a third party; (iii) Goods and Services not used as expressly provided within the Documentation, VIAVI's specifications or related application notes; or (iv) use of the Goods and Services with products not supplied by VIAVI. This Section 7 states VIAVI's entire liability, and Customer's sole remedy, for infringement claims.

## 8. LIMITATION OF LIABILITY.

**8.1 Limitations.** IN NO EVENT SHALL VIAVI HAVE ANY LIABILITY FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, LOSS OF PROFITS, REVENUE, OR DATA, INSTALLATION OR REMOVAL COSTS, OR COST OF COVER. THE LIABILITY OF VIAVI FOR ANY CLAIM ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH ANY GOODS OR SERVICES SHALL NOT EXCEED A TOTAL AMOUNT EQUAL TO THE PURCHASE PRICE PAID OR PAYABLE BY CUSTOMER FOR THE GOODS OR SERVICES PRINCIPALLY RESPONSIBLE FOR SUCH DAMAGES WITHIN THE LAST 12 MONTHS PRECEDING THE CLAIM UNDER THIS AGREEMENT. ALL THE FOREGOING SHALL BE APPLICABLE ONLY TO THE EXTENT THAT IT DOES NOT CONFLICT WITH ANY IMPERATIVA APPLICABLE LAWS.

**8.2 Scope.** THE LIMITATIONS OF LIABILITY IN SECTION 8.1 (LIMITATIONS) SHALL APPLY TO ANY DAMAGES, HOWEVER CAUSED AND REGARDLESS OF THE THEORY OF LIABILITY, WHETHER DERIVED FROM CONTRACT, TORT (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, NEGLIGENCE), OR ANY OTHER LEGAL THEORY, EVEN IF VIAVI HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES AND REGARDLESS OF WHETHER THE LIMITED REMEDIES AVAILABLE UNDER THESE GENERAL TERMS OR ANY OFFERING-SPECIFIC TERMS FAIL OF THEIR ESSENTIAL PURPOSE. ALL THE FOREGOING SHALL BE APPLICABLE ONLY TO THE EXTENT THAT IT DOES NOT CONFLICT WITH ANY IMPERATIVA APPLICABLE LAWS.

**9. CONFIDENTIAL INFORMATION.** Customer will protect the secrecy of Confidential Information with due care. Customer will not (i) disclose Confidential Information to anyone, except to persons in its own organization who have a need to know in order to fulfill Customer's obligations or exercise Customer's express rights under the Agreement and who are bound by non-disclosure obligations requiring them to keep the Confidential Information secret; and (ii) use Confidential Information except as necessary for the performance of Customer's obligations or the exercise of Customer's express rights under the Agreement.

## 10. RIGHTS IN INTELLECTUAL PROPERTY AND TOOLING.

**10.1 All Rights Reserved.** Except as expressly agreed otherwise in writing, VIAVI and its licensors reserve all rights, title and interests, including Proprietary Rights, to (i) any Software, Firmware and/or Documentation, and (ii) all Intellectual Property in and/or related to the Goods and Services. Software, Firmware and Documentation are licensed, not sold. The use of a copyright notice on any Good or Service shall not be taken to indicate that it has been published. All right, title and interest in and to any Work Product, Intellectual Property and/or Proprietary Rights, whether or not subject to statutory protection, which are made, created, developed, written, conceived or first reduced to practice by VIAVI solely, jointly or on its behalf, in the course of, arising out of, or as a result of Services performed, and any related tooling, set-up, fitting-up and preparation charges whether or not invoiced, shall belong to and be the sole and exclusive property of VIAVI.

**10.2 No Reverse Engineering.** To the extent legally permissible, Customer agrees not to reverse engineer, translate, create derivative works of, decompile, separate, and/or disassemble, any Goods or portions thereof nor allow or assist others to do so.

**10.3 Actions under Mandatory Law.** To the extent that Customer is expressly permitted by applicable mandatory law to take any actions that are prohibited under these General Terms or any other terms of the Agreement, included, but not limited to, reverse engineering, Customer agrees to refrain from exercising such rights unless and until Customer has given VIAVI three (3) weeks' prior written notice of Customer's intent to exercise any such rights and VIAVI has not offered reasonable alternatives to Customer's exercise of the mandatory rights within such three (3) week period.

**10.4 Marks and Labels.** Customer acknowledges the goodwill associated with VIAVI's trademarks. Customer shall not obscure, remove or alter any trademarks, patent numbers, labels, serial numbers, product identification, copyright or other notices affixed to any Goods and Services, related documentation or packaging, without the express prior written consent of VIAVI. Customer shall display VIAVI's

**7.3 Exclusiones.** VIAVI no tiene ninguna obligación por cualquier reclamación de infracción derivada de: (i) el cumplimiento de VIAVI con, o uso por VIAVI de los diseños, especificaciones, instrucciones o información técnica del Cliente; (ii) modificaciones de los Activos y Servicios por el Cliente o un tercero; (iii) Activos y Servicios no utilizados como expresamente señalado en la Documentación, las especificaciones o notas de aplicación relacionados de VIAVI; o (iv) uso de los Activos y Servicios con productos no suministrados por VIAVI. Esta Sección 7 establece toda la responsabilidad de VIAVI y el exclusivo remedio del Cliente por reclamos sobre infracciones.

## 8. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD.

**8.1 Limitaciones.** EN NINGÚN CASO VIAVI TENDRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD POR CUALESQUIERA DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES, INDIRECTOS O CONSECUENTES, PÉRDIDA DE GANANCIAS, INGRESOS O DATOS, GASTOS DE INSTALACIÓN O REMOCIÓN, O COSTO DE COBERTURA. LA RESPONSABILIDAD DE VIAVI POR CUALQUIER RECLAMACIÓN QUE SURJA DE O EN RELACIÓN CON LOS ACTIVOS O SERVICIOS NO EXCEDERÁ UN IMPORTE TOTAL IGUAL AL PRECIO DE COMPRA PAGADO O POR PAGAR DEL CLIENTE POR LOS ACTIVOS O SERVICIOS DIRECTAMENTE IDENTIFICADOS CON DICHA DAÑOS DENTRO DE LOS ÚLTIMOS 12 MESES ANTERIORES A LA DEMANDA EN RELACIÓN CON ESTE ACUERDO. TODO LO ANTERIOR SE ENTENDERÁ APLICABLE SOLO EN LA MEDIDA QUE NO SEA CONTRARIO A LA LEY IMPERATIVA APLICABLE.

**8.2 Campo de Aplicación.** LAS LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD EN LA SECCIÓN 8.1 (Limitaciones) SE APLICARÁN A CUALESQUIERA DAÑOS, DE CUALQUIER MANERA CAUSADOS INDEPENDIEMENTE DEL FUNDAMENTO DE LA RESPONSABILIDAD, YA SEA CONTRACTUAL, EXTRA CONTRACTUAL (INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN A, NEGLIGENCIA) O POR CUALQUIER OTRO FUNDAMENTO LEGAL, INCLUSO SI VIAVI HA SIDO NOTIFICADO DE LA POSIBILIDAD DE DICHA DAÑOS E INDEPENDIEMENTE DE SI LAS FACULTADES LIMITADAS OFRECIDAS EN ESTAS CONDICIONES GENERALES O CUALESQUIERA TÉRMINOS ESPECÍFICOS NO ALCANZAN SU PROPÓSITO ESENCIAL. TODO LO ANTERIOR SE ENTENDERÁ APLICABLE SOLO EN LA MEDIDA QUE NO SEA CONTRARIO A LA LEY IMPERATIVA APLICABLE.

**9. INFORMACIÓN CONFIDENCIAL.** El Cliente protegerá el secreto de la Información Confidencial con la debida atención. El Cliente (i) no revelará Información Confidencial a nadie, excepto a las personas en su propia organización que tienen necesidad de enterarse a fin de cumplir con las obligaciones del Cliente o ejercer derechos expresos del Cliente en relación con este Acuerdo y que permanecen obligados a mantener secreta la Información Confidencial y (ii) no usará Información Confidencial excepto como sea necesario para cumplir las obligaciones del Cliente o ejercer los derechos expresos del Cliente en relación con este Acuerdo.

## 10. DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL Y HERRAMIENTAS.

**10.1 Derechos Reservados.** Excepto como sea expresamente acordado por escrito, VIAVI y sus licenciantes se reservan todos los derechos, título e intereses, incluyendo Derechos de Propiedad en, (i) cualquier Software, Firmware y Documentación, y (ii) toda la Propiedad Intelectual en, o relacionados con, los Activos y Servicios, Software, Firmware y Documentación se licencian y no son vendidos. La impresión de un aviso de derecho de autor en cualquier Activo o Servicio no se tomara como indicación de que el Activo o Servicio ha sido publicado. Todos los derechos, título e interés en y sobre cualquier Producto de Trabajo, Propiedad Intelectual o Derechos de Propiedad, sin importar si están o no sujetos a protección legal, que sean hechos, creados, inventados, escritos, concebidos o reducidos primeramente a la práctica única o conjuntamente por VIAVI, o en su nombre, en el curso de, derivados de, o como resultado de Servicios prestados y las herramientas relacionadas con cargos de preparación, conexión y configuración ya sea o no facturado, pertenecerán a y serán propiedad única y exclusiva de VIAVI.

**10.2 Prohibición de Ingeniería Inversa.** En la medida legalmente permitida, el Cliente acepta no efectuar ingeniería inversa, traducir, crear trabajos derivados de, descompilar, separar, o desensamblar, los Activos o porciones de los mismos ni permitir o ayudar a otros a hacerlo.

**10.3 Acciones Bajo Ley Imperativa.** En la medida en que el Cliente esté expresa e incondicionalmente habilitado por leyes imperativas para tomar medidas prohibidas por estas Condiciones Generales o cualesquiera otros términos en este Acuerdo, incluidos, sin limitación, la ingeniería inversa, el Cliente acepta abstenerse de ejercer tales derechos, hasta que el Cliente haya dado a VIAVI tres (3) semanas de aviso anticipado por escrito de que el Cliente tiene la intención de ejercer esos derechos y VIAVI no haya proporcionado alternativas razonables para que el Cliente ejerza tales derechos dentro de ese lapso de tres (3) semanas.

**10.4 Marcas y Etiquetas.** El Cliente reconoce el prestigio e imagen comercial asociados con las marcas de VIAVI. El Cliente no disimulará, removerá o modificará los avisos sobre marcas, números de patentes, etiquetas, números de serie, identificación del producto, derechos de autor u otros avisos colocados en los Activos y Servicios, documentación relacionada o envoltorios, sin el previo consentimiento

and its licensors' names and logos as well as the name of any Goods and Services on each copy of Software or Documentation made by Customer (provided that Customer shall not make any copies except as permitted by VIAVI in a duly signed writing).

**10.5 Software License.** Subject to the terms and conditions of this Agreement, VIAVI grants Customer a personal, non-sub licensable, non-exclusive, non-transferable, limited license to have authorized users use copies of the Software in accordance with the applicable Documentation solely for Customer's internal business purposes. Customer may install and keep one (1) copy of the Software on either a stand-alone computer or a Product, neither of which may be connected to a network, a multi-processor, multi-core processor or any other equivalent capacity multiplying device, in a manner that allows more than one (1) user to upload, access, manipulate or otherwise create or use a copy of the Software. Customer agrees not to (i) translate or create any derivative works based on the Software or Documentation or modify or alter the Software or Documentation in any manner whatsoever (ii) sell, sublicense, lease, rent, loan, assign, convey, distribute, or use the Software or Documentation to any third parties; (iii) copy or use the Software or Documentation for any purpose or in any manner not expressly permitted in these General Terms or Software license terms accompanying the Software. VIAVI's license grant is conditioned on Customer's continuous compliance with all license limitations and restrictions described in these license terms and if Customer violates any of these limitations or restrictions or any other terms of this Agreement, the license grant will automatically and immediately terminate without notice from VIAVI. ALL THE FOREGOING SHALL BE APPLICABLE ONLY TO THE EXTENT THAT IT DOES NOT CONFLICT WITH ANY IMPERATIVA APPLICABLE LAWS.

**10.6 Firmware License.** Subject to the terms and conditions of this Agreement, VIAVI grants Customer a non-exclusive, limited and restricted license to use Firmware as part of the Product on, with, or for, which it is delivered or made available; VIAVI does not permit Customer to make any copies or derivative works of Firmware and Customer may not transfer Firmware, except as part of the same Product on, with, or for, which it is delivered or made available. Firmware may include license terms provided by VIAVI and/or its third party licensors which will apply to the use of the Firmware, and take precedence over these license terms.

**10.7 Documentation License.** VIAVI grants Customer a non-sub-licensable, non-exclusive, non-transferable, limited license to use the Documentation that VIAVI provides for Customer's internal business purposes solely in support of Customer's use of the Goods and Services. Customer is not authorized to copy or modify Documentation, except as expressly permitted by VIAVI in a duly signed writing.

## 11. LIMITED PRODUCT WARRANTY AND DISCLAIMER.

This Section 11 applies only if and to the extent Customer orders, or VIAVI delivers Products, but not, for example, if and to the extent Customer orders Software or Services.

**11.1 Limited Product Warranty.** Notwithstanding any provision to the contrary (but subject to the operation of any law to the extent it cannot be excluded), VIAVI's sole and exclusive obligations to Customer for any Product made by VIAVI and sold hereunder are solely as described in this Section 11.1 and Section 11.2 below, with such obligations being limited solely to any Product which has been returned to VIAVI under the RMA procedure (as defined in Section 11) and which in the reasonable opinion of VIAVI is determined to be defective in workmanship, material or not in compliance with the VIAVI specification applicable to the Product and has in fact failed under normal use on or before the specific Product warranty periods set forth at <https://www.viavisolutions.com/en-us/services-and-support/support/warranty-terms-and-conditions> and incorporated herein by reference. All warranty periods as detailed on the aforementioned website shall begin on the Delivery Date as defined in Section 1, unless otherwise stated in writing by VIAVI in accordance with Section 13.3. All third party products (including Software or Firmware) provided by VIAVI carry only the original manufacturer's warranty applicable to Customer. VIAVI will only accept for repair, replacement or credit under warranty Products made by third parties if expressly authorized to do so by the relevant third party. Any Product repaired or replaced under warranty is only warranted for the period of time remaining in the original warranty for the Product. Customer shall have no warranty claims, unless VIAVI receives from Customer, before the end of the warranty period and within thirty (30) days of the date on which Customer first came to know, or should have known, about the warranty claim: (A) a written notice describing the warranty breach in reasonable detail (a "Warranty Claim"); and (B) information in sufficient detail to enable VIAVI to reproduce and analyze the failure.

escrito de VIAVI. El Cliente deberá mostrar los nombres y logotipos de VIAVI y sus licenciantes así como el nombre de los Activos y Servicios en cada copia de Software o Documentación realizada por el Cliente (sin perjuicio de que el Cliente no hará ninguna copia excepto y según lo permitido por escrito y debidamente firmado por VIAVI).

**10.5 Licencia de Software.** Sujeto a los términos y condiciones de este Acuerdo, VIAVI otorga al Cliente una licencia personal, no sublicenciable, no exclusiva, intransferible y limitada para permitir a usuarios autorizados utilizar copias del Software de conformidad con la Documentación aplicable únicamente para los propósitos internos del Cliente. El Cliente puede instalar y mantener una (1) copia del Software en una computadora independiente o en un Activo, ninguno de los cuales puede estar conectado a una red, un multiprocesador, un procesador de varios núcleos u otro dispositivo multiplicador de capacidad análogo, de manera que permita a más de un (1) usuario cargar, manipular, crear o utilizar una copia del Software. El Cliente acepta (i) no traducir o crear ningún trabajo derivado basado en el Software o la Documentación o modificar el Software o la Documentación de ninguna manera, (ii) no vender, otorgar una sublicencia, arrendar, alquilar, prestar, asignar, transmitir, distribuir o utilizar el Software o la Documentación a terceros; (iii) no copiar o utilizar el Software o la Documentación para cualquier fin o en cualquier forma no expresamente permitida en estas Condiciones Generales o licencia que acompaña al Software. La concesión de una licencia de VIAVI se condiciona al continuo cumplimiento por el Cliente de todas las limitaciones de licencia y restricciones descritas en los términos de esta licencia y si el Cliente viola cualesquiera de estas limitaciones o restricciones o cualesquiera otros términos de este Acuerdo, la concesión de la licencia será automática e inmediatamente terminada sin el previo aviso de VIAVI. TODO LO ANTERIOR SE ENTENDERÁ APLICABLE SOLO EN LA MEDIDA QUE NO SEA CONTRARIO A LA LEY IMPERATIVA APLICABLE.

**10.6 Licencia de Firmware.** Sujeto a los términos y condiciones de este Acuerdo, VIAVI otorga al Cliente una licencia no exclusiva, limitada y restringida para utilizar el Firmware como parte del Producto, con, o para el cual, sea entregado o puesto a disposición; VIAVI no permite al Cliente hacer copias o trabajos derivados del Firmware y el Cliente no puede transferir dicho Firmware, excepto como parte del mismo Producto, con, o para el cual es entregado o puesto a disposición por VIAVI. El Firmware puede incluir términos de licencia proporcionados por VIAVI u otorgantes de licencia de terceros que se aplican a la utilización del Firmware y tienen prioridad sobre los términos de esta licencia.

**10.7 Licencia de Documentación.** VIAVI otorga al Cliente una licencia no sublicenciable, no exclusiva, intransferible y limitada para usar la Documentación que VIAVI proporciona para los fines comerciales internos del Cliente únicamente para apoyar su uso de los Activos y Servicios. El Cliente no está autorizado para copiar o modificar la Documentación, salvo como haya sido expresamente permitido en un escrito debidamente firmado por VIAVI

## 11. GARANTÍA LIMITADA DE PRODUCTOS Y RENUNCIA DE RESPONSABILIDAD.

Esta Sección 11 aplica solo si y hasta que el Cliente pide, o VIAVI entrega, Productos, pero no, por ejemplo, si el Cliente pide Software o Servicios.

**11.1 Garantía Limitada** No obstante cualquier disposición en contrario (pero sujeto a una ley imperativa por la cual esa disposición no pueda ser excluida), las únicas y exclusivas obligaciones de VIAVI con el Cliente por cualquier producto hecho y vendido aquí por VIAVI únicamente son las que se describen en las Secciones 11.1 y 11.2 abajo, con cuales obligaciones están solo limitadas a cualquier producto que haya sido devuelto a VIAVI de acuerdo con el procedimiento RMA (como se define en la Sección 11) y que en la opinión razonable de VIAVI sea defectuoso en mano de obra, material o fallo de conformidad con la especificación de VIAVI aplicable al Producto y no haya funcionado en uso normal cuando o antes de que se cumplan los plazos de garantía específicos del producto establecidos en <https://www.viavisolutions.com/en-us/services-and-support/support/warranty-terms-and-conditions> y que se incorporan por referencia al presente documento. Todos los períodos de garantía detallados en la mencionada página web empezarán en la Fecha de entrega, según se define en la Sección 1, a menos que se establezca otra cosa por escrito con VIAVI, de conformidad con la Sección 13.3. En relación con los productos de terceros (incluyendo Software o Firmware) proporcionados por VIAVI, el Cliente solo tiene la aplicable garantía original del fabricante. VIAVI solo reparará, reemplazará o acreditará productos en garantía fabricados por terceros si esos terceros lo han expresamente autorizado. Cualquier Producto reparado o reemplazado bajo garantía solo se garantiza por el período de tiempo restante de la garantía original del producto. El Cliente no tendrá ningún derecho a reclamar garantía, a menos que VIAVI reciba del Cliente, antes del final del período de garantía y dentro de los treinta (30) días de la fecha en que el Cliente descubrió o conoció, o debió haber tenido noticia de la causa motivando la reclamación de garantía, (A) una notificación por escrito que describe en detalle la infracción de la garantía (un "Reclamo de Garantía"); y (B) información suficientemente detallada para permitir a VIAVI reproducir y analizar el fallo.

11.1.1 *Excluded Causes.* Customer has no warranty rights with respect to defects or non-conformities caused by (i) use of the Product with hardware or software that was not expressly specified in writing by VIAVI as suited for use with the Product; (ii) Customer's failure to follow VIAVI's operating instructions; (iii) failure to implement updates; (iv) changes to the Customer environment in which Product was installed; (v) acts or omissions of persons other than VIAVI or its authorized representatives; (vi) installation or maintenance of Product by someone other than VIAVI or persons certified by VIAVI; (vii) being accidentally damaged, disassembled, modified, misused, repaired or reworked (by any party other than VIAVI or its authorized agents), improperly stored or handled, used in conjunction with another product that is incompatible or of an inferior quality, or used in applications which exceed the Product's specifications or ratings, neglected, improperly installed or otherwise abused or is used in hazardous activities; or (viii) Force Majeure conditions as defined in Section 13.7 (Force Majeure). ALL THE FOREGOING SHALL BE APPLICABLE ONLY TO THE EXTENT THAT IT DOES NOT CONFLICT WITH ANY IMPERATIVA APPLICABLE LAWS.

11.1.2 *Excluded Product and Components.* Customer has no warranty rights with regard to any (i) consumable Product or parts thereof (e.g., parts with an expected useful life of less than ninety (90) days, such as certain batteries); (ii) Product that has been modified by someone other than VIAVI, unless such modifications were directed or approved by VIAVI in writing and made in conformance with all specifications and instructions provided in such writing; (iii) Where applicable, customer has no warranty rights regarding prototypes, experimental, alpha, beta, field trial or unqualified products. Such products are undergoing the Product Development Process and are currently in the developmental stage. Specifications are preliminary and no guarantee of performance is provided. In addition, product specifications may change as the Product Development Process evolves until final release to production. The applicable product is a pre-manufacturing release item, and as such, the VIAVI Warranty provisions do not apply; (iv) any patches, updates, or revisions that VIAVI makes, at its sole discretion, available on its website or otherwise (for the avoidance of doubt, VIAVI is not obligated to make any patches, updates, or revisions available outside the scope of specific maintenance agreements); (v) build to print Product (other than provided in Section 11.3 – Build to Print) and any other Product that VIAVI provides in accordance with Customer's request, specifications, or instructions, unless VIAVI agrees in a duly signed writing that the provided Product shall be covered by the limited warranty specified in Section 11.1 (Limited Product Warranty); and (vi) Product not returned in accordance with VIAVI's RMA procedure. Additionally, to be clear, warranty rights do not include mandatory technical support (e.g. end-to-end case management, subject matter expertise via web and telephone support, in-region local language and time support). VIAVI technical support is provided under a service contract (which each customer must enter separately with VIAVI) and therefore, is treated by VIAVI as a category of service independent from warranty rights. To the extent that VIAVI provides access to technical support without a separate, valid support contract, it shall be at VIAVI's sole discretion and VIAVI may discontinue such technical support at any time. In such cases, incidents will be logged and tracked on a reasonable effort basis; VIAVI does not commit to resolving any incidents without a valid service contract. Committed service level response times are reserved for separately paid-for technical support service pursuant to contracts or standard support terms and conditions, as applicable, as defined therein.

ALL THE FOREGOING SHALL BE APPLICABLE ONLY TO THE EXTENT THAT IT DOES NOT CONFLICT WITH ANY IMPERATIVA APPLICABLE LAWS.

11.1.3 *Refurbished Parts and Prior Testing.* Product may incorporate reconditioned or refurbished parts or subassemblies and may have been used in testing prior to sale.

**11.2. Exclusive Remedies.** If any Product materially fails to conform to the limited warranty set forth in Section 11.1 (Limited Warranty) and actually fails during the applicable warranty period and under normal use, VIAVI shall, at its sole discretion (i) repair or replace the non-conforming Product to remedy the non-conformity identified by Customer in accordance with Section 11.1 (Limited Product Warranty); or (ii) issue a credit to Customer for the amounts paid for the Product in exchange for return of the non-conforming Product, in which case Customer's licenses to any Firmware shall be automatically revoked. Customer hereby transfers to VIAVI title and ownership of any parts that VIAVI replaces. ALL THE FOREGOING SHALL BE APPLICABLE ONLY TO THE EXTENT THAT IT DOES NOT CONFLICT WITH ANY IMPERATIVA APPLICABLE LAWS.

**11.3 Build to Print.** Any Product that VIAVI makes or customizes in accordance with Customer's specifications ("**Build to Print Product**") is excluded from the limited warranty in Section 11.1 (Limited Product Warranty). With respect to Build to Print Product, VIAVI warrants only that VIAVI performs the manufacturing services in a professional and workmanlike manner and in

11.1.1 Causas Excluidas. El Cliente pierde su derecho de garantía con respecto a defectos o faltas de conformidad causadas por (i) el uso del Producto con hardware o software no expresamente especificados por escrito por VIAVI como adecuados para su uso con el Producto; (ii) error del Cliente en seguir las instrucciones de VIAVI; (iii) no actualizar el Cliente el Producto, (iv) cambios en el entorno del Cliente en el cual se instaló el Producto; (v) actos u omisiones de personas no pertenecientes a VIAVI o sus representantes autorizados; (vi) instalación o mantenimiento del Producto por alguien distinto a VIAVI o personas certificadas por VIAVI; (vii) sea dañado por accidente, desensamblado, modificado, mal utilizado, reparado o reelaborado (por cualquier otro que no sea VIAVI o sus agentes autorizados), incorrectamente almacenado o manejado, utilizado junto con otro producto que no es compatible o que sea de calidad inferior o utilizado en aplicaciones que superen las especificaciones o cualificaciones del Producto o, descuidado, mal instalado o de otro modo mal utilizado o que sea utilizado en actividades peligrosas; o (viii) condiciones de fuerza mayor tal como se define en la Sección 13.7 (Fuerza Mayor). TODO LO ANTERIOR SE ENTENDERÁ APLICABLE SOLO EN LA MEDIDA QUE NO SEA CONTRARIO A LA LEY IMPERATIVA APLICABLE.

11.1.2 Productos Excluidos y Componentes. El Cliente pierde su derecho de garantía con respecto a cualquier (i) Producto consumible o sus partes (por ejemplo, piezas con una vida útil esperada de menos de noventa (90) días, como lo son ciertas baterías); (ii) Producto que haya sido modificado por alguien que no sea VIAVI, a menos que tales modificaciones sean dirigidas o aprobadas por VIAVI por escrito y de conformidad con todas las especificaciones e instrucciones en dicho escrito; (iii) Cuando corresponda, el cliente no tiene derechos de garantía con respecto a prototipos, productos experimentales, alfa, beta, de prueba de campo o no calificados. Dichos productos se encuentran en el proceso de desarrollo de productos y actualmente se encuentran en la etapa de desarrollo. Las especificaciones son preliminares y no se proporciona ninguna garantía de rendimiento. Además, las especificaciones del producto pueden cambiar a medida que evoluciona el proceso de desarrollo del producto hasta su lanzamiento final a producción. El producto aplicable es un artículo de lanzamiento previo a la fabricación y, como tal, las disposiciones de la garantía VIAVI no se aplican; (iv) cualesquiera parches, actualizaciones o revisiones que VIAVI hace, a su entera discreción, disponibles en su sitio Web o de otro tipo (para clarificar cualquier duda, VIAVI no está obligado a hacer ninguna reparación, actualización o revisión fuera de aquellos acordados específicamente en los acuerdos de mantenimiento); (v) Producto Construido para Imprimir (excepto el acordado en la Sección 11.3: Construir para Imprimir) y cualquier otro producto que VIAVI proporciona de conformidad con la solicitud del Cliente, especificaciones o instrucciones, a menos que VIAVI acuerde en un escrito debidamente firmado que el Producto siempre estará cubierto por la garantía limitada que se especifica en la Sección 11.1 (Garantía Limitada de Productos); y (vi) Producto no retornado de acuerdo con el procedimiento RMA de VIAVI. Además, para que quede constancia de ello, los derechos de garantía no incluyen soporte técnico obligatorio (p.ej. gestión de casos de principio a fin, experiencia en la materia vía web y soporte telefónico, idioma regional y soporte horario). El soporte técnico de VIAVI se proporciona bajo un contrato de servicio (el cual debe rellenar cada cliente por separado con VIAVI) y, por ello, VIAVI lo considera como una categoría de servicio independiente de los derechos de garantía. En la medida de que VIAVI proporcione acceso a soporte técnico sin un contrato de soporte válido e independiente, podrá efectuarse a su absoluta discreción y VIAVI podrá interrumpir dicho soporte técnico en cualquier momento. En tales casos, se registrarán los incidentes y se hará un seguimiento de ellos con un esfuerzo razonable; VIAVI no se compromete a resolver ningún incidente sin un contrato de servicio válido. Los tiempos de respuesta comprometidos del nivel de servicio están reservados para el servicio de soporte técnico pagado independientemente, conforme a los contratos o a los términos y condiciones de soporte estándar, cuando proceda, tal y como se especifica en ellos. TODO LO ANTERIOR SE ENTENDERÁ APLICABLE SOLO EN LA MEDIDA QUE NO SEA CONTRARIO A LA LEY IMPERATIVA APLICABLE.

11.1.3 Partes Reacondicionadas y Pruebas Previas. El Producto puede incorporar piezas o secciones reacondicionadas o restauradas que pueden que se hayan utilizado en pruebas antes de la venta.

**11.2. Facultades de Reclamación Exclusivas.** Si un Producto no cumple sustancialmente con la garantía limitada de la Sección 11.1 (Garantía Limitada) y realmente falla durante el aplicable período de garantía y bajo condiciones normales de utilización, VIAVI a su discreción (i) reparará o reemplazará el Producto para remediar el fallo identificado por el Cliente de acuerdo a la Sección 11.1 (Garantía Limitada de Productos); o (ii) extenderá un crédito al Cliente por los importes pagados por el Producto a cambio de devolver el Producto con falta de conformidad, en cuyo caso las licencias otorgadas al Cliente en el Firmware serán revocadas automáticamente. El Cliente transfiere a VIAVI título y propiedad de todos los artículos que sustituya. TODO LO ANTERIOR SE ENTENDERÁ APLICABLE SOLO EN LA MEDIDA QUE NO SEA CONTRARIO A LA LEY IMPERATIVA APLICABLE.

**11.3 Construido para Imprimir.** Cualquier producto que VIAVI hace o personaliza de conformidad con las especificaciones del Cliente ("Producto Construido para Imprimir") se excluye de la garantía limitada de la Sección 11.1 (Garantía Limitada del Producto). Con respecto al Producto Construido para Imprimir, VIAVI elabora los servicios de manufacturación de una manera profesional y de conformidad con

accordance with standards reasonably applicable to such services. VIAVI will re-perform any services which are not in compliance with this warranty if Customer notifies VIAVI of non-compliance in writing, on or before thirty (30) days immediately following completion of the applicable services. THIS SERVICE WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY THAT APPLIES TO THE PROVISION OF CONTRACT MANUFACTURING SERVICES OR BUILD TO PRINT PRODUCTS TO CUSTOMER. ALL THE FOREGOING SHALL BE APPLICABLE ONLY TO THE EXTENT THAT IT DOES NOT CONFLICT WITH ANY IMPERATIVA APPLICABLE LAWS.

**11.4 Disclaimer.** THE REMEDIES EXPRESSLY PROVIDED IN THIS SECTION 11 WILL BE CUSTOMER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDIES AND SHALL BE IN LIEU OF ANY OTHER RIGHTS OR REMEDIES CUSTOMER MAY HAVE AGAINST VIAVI WITH RESPECT TO ANY NON-CONFORMANCE OF GOODS AND/OR SERVICES. EXCEPT AS SPECIFIED IN SECTION 10.1 (LIMITED PRODUCT WARRANTY) AND 11.3 (BUILD TO PRINT), VIAVI MAKES NO EXPRESS REPRESENTATIONS OR WARRANTIES WITH REGARD TO ANY PRODUCT. VIAVI DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES, CONDITIONS, AND REPRESENTATIONS INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND NON-INFRINGEMENT, REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ON WHICH SUCH IMPLIED WARRANTY MAY BE BASED, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, CONTRACT, COURSE OF DEALING, USAGE, OR TRADE PRACTICE. ALL THE FOREGOING SHALL BE APPLICABLE ONLY TO THE EXTENT THAT IT DOES NOT CONFLICT WITH ANY IMPERATIVA APPLICABLE LAWS.

**12. RETURN PROCEDURE.** Customer must make all claims under the warranties, and no claim will be accepted from any third party. The warranties set forth herein are non-transferable. With respect to warranty claims under this Agreement, VIAVI will accept Goods only if returned in compliance with VIAVI's Return Material Authorization process ("RMA"). Customer shall obtain a RMA number from VIAVI prior to returning any Goods and ship the Goods prepaid and insured to the local care center or FCA point, as instructed by VIAVI. If Customer returns Goods without an itemized statement of claimed defects, VIAVI will not evaluate the Goods and Services but will return them to the Customer at the Customer's expense. Any Good that is returned to VIAVI but which is found to meet the applicable specifications for the Good and/or is not defective in workmanship and materials shall be subject to VIAVI's standard examination charge in effect at the time, which shall be charged to, and paid for by, Customer.

### 13. MISCELLANEOUS

**13.1 Compliance.** Customer shall obtain all licenses, permits and approvals required by any government and shall comply with all applicable laws, rules, policies and procedures of the applicable government and other competent authorities. Customer will indemnify and hold VIAVI harmless for any violation or alleged violation by Customer of such laws, rules, policies or procedures. Customer shall not transmit, export or re-export, directly or indirectly, separately or as part of any system, the Goods or any technical data (including processes and services) received from VIAVI, without first obtaining any license required by the applicable government, including without limitation, the United States Government and/or any other applicable competent authority. Customer also certifies that (i) none of the products or technical data supplied by VIAVI will be sold or otherwise transferred to, or made available for use by or for, any entity that is: (a) located in an "embargoed" country in accordance with any applicable government list(s) including without limitation, those of the United States, (b) a 'denied' or 'restricted' party on any applicable government list(s) including without limitation, those of the United States, and/or (c) engaged in the design, development, production or use of nuclear, biological or chemical weapons or missile technology; (ii) no relevant agency or authority has suspended, revoked or denied Customer's export and/or import privileges; and/or (iii) Customer is not located in or under the control of a national or resident of, a jurisdiction where this transaction is prohibited.

**13.2. Choice of Law and Jurisdiction.** This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the applicable laws of the State of New York and the United States of America, excluding any conflict of laws provisions. The parties expressly agree that the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods shall not apply to this Agreement or to transactions processed under this Agreement. All disputes arising out of or in connection with the present Agreement shall be finally settled under the Rules of Arbitration of the International Chamber of Commerce by one or more arbitrators appointed in accordance with said Rules. The language of the proceedings shall be English. The arbitration proceedings shall take place in the State of New York.

normas razonablemente aplicables con dichos servicios. VIAVI prestará de nuevo todos los servicios que no estén en conformidad con esta garantía si el Cliente notifica a VIAVI de dicha falta de conformidad por escrito, en, o antes de los treinta (30) días inmediatamente después de la finalización de los servicios aplicables. ESTA GARANTÍA DE SERVICIO ES LA ÚNICA GARANTÍA QUE SE APLICA A LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS DE PRODUCCIÓN DE CONTRATO O PRODUCTOS CONSTRUIDOS PARA IMPRIMIR AL CLIENTE. TODO LO ANTERIOR SE ENTENDERÁ APLICABLE SOLO EN LA MEDIDA QUE NO SEA CONTRARIO A LA LEY IMPERATIVA APLICABLE.

**11.4 RENUNCIA DE RESPONSABILIDAD.** LAS FACULTADES EXPRESAMENTE CONCEDIDOS EN ESTA SECCIÓN 11 SERÁN LAS ÚNICAS Y EXCLUSIVAS FACULTADES DE RECLAMACIÓN DEL CLIENTE, EN LUGAR DE CUALESQUIERA OTROS DERECHOS O FACULTADES QUE EL CLIENTE TENGA CONTRA VIAVI CON RESPECTO A CUALQUIER FALTA DE CONFORMIDAD DE PRODUCTOS O SERVICIOS. EXCEPTO COMO SE HA ESPECIFICADO EN LA SECCIÓN 10.1 (GARANTÍA LIMITADA DE PRODUCTOS) Y 11.3 (CONSTRUIDO PARA IMPRIMIR), VIAVI NO HACE DECLARACIONES EXPRESAS NI OTORGA GARANTÍAS DE FUNCIONAMIENTO EXPRESAS CON RESPECTO A NINGÚN PRODUCTO. VIAVI RECHAZA CUALESQUIERA GARANTÍAS, CONDICIONES Y REPRESENTACIONES IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS O CONDICIONES DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA, IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR Y NO CONFORMIDAD, INDEPENDIEMENTE DE LA CAUSA EN QUE TAL GARANTÍA PUEDE BASARSE INCLUIDA, SIN LIMITACIÓN, ACUERDO, NEGOCIACIONES, USO O PRÁCTICA COMERCIAL. TODO LO ANTERIOR SE ENTENDERÁ APLICABLE SOLO EN LA MEDIDA QUE NO SEA CONTRARIO A LA LEY IMPERATIVA APLICABLE.

**12. PROCEDIMIENTO DE DEVOLUCIÓN.** El Cliente debe hacer todas sus reclamaciones de acuerdo con las garantías, y no se aceptará ninguna reclamación de terceros. La garantía anteriormente expuesta no es transferible. Con respecto a reclamaciones de garantía en virtud de este Acuerdo, VIAVI aceptará Activos solo si fueran devueltos en cumplimiento del Proceso de Autorización de Devolución de Material ("RMA") de VIAVI. El Cliente deberá obtener un número RMA de VIAVI antes de devolver cualesquiera Activos y enviar dichos Activos prepagados y asegurados al centro de atención local o punto FCA, según indique VIAVI. Si el Cliente devuelve Activos sin una declaración de defectos detallada, VIAVI no evaluará los Activos y Servicios, sino que devolverá tales a expensas del Cliente. Cualquier Activo que sea devuelto a VIAVI y que se encuentre en conformidad con las especificaciones aplicables para él o no sea defectuoso en cuanto a mano de obra y materiales estará sujeto al pago del cargo por examen estándar de VIAVI en vigor, el cual será cobrado a y pagado por el Cliente.

### 13. MISCELÁNEOS

**13.1 Cumplimiento de Normas.** El Cliente deberá obtener todas las licencias, permisos y autorizaciones requeridos por cualquier Gobierno y deberá cumplir con todas las leyes, normas, políticas y procedimientos del Gobierno que corresponda y otras autoridades competentes. El Cliente indemnizará a VIAVI por cualquier violación o presunta violación del Cliente a tales leyes, normas, políticas o procedimientos. El Cliente no deberá transmitir, exportar o reexportar, directa o indirectamente, por separado o como parte de cualquier sistema, los es o datos técnicos (procesos y servicios incluidos) recibidos de VIAVI, sin obtener primero cualquier licencia requerida por el Gobierno correspondiente, incluyendo sin limitación, el Gobierno de Estados Unidos o cualquier otra autoridad competente. El Cliente también certifica que (i) ninguno de los productos y datos técnicos suministrados por VIAVI será vendido, transferido a, o puesto a disposición por o para cualquier entidad que: (a) esté situada en un país sujeto a "embargos" de conformidad con cualquier lista(s) del Gobierno correspondiente incluyendo sin limitación, los Estados Unidos, (b) una parte 'restringida' o 'incluida' en cualquier lista(s) del Gobierno correspondiente, incluyendo sin limitación, las de Estados Unidos, o (c) que trabajen en el diseño, desarrollo, producción o uso de armas nucleares, biológicas o químicas o tecnología de misiles; (ii) ningún organismo competente o autoridad ha suspendido, revocado o denegado la exportación o privilegios de importación del Cliente o (iii) el Cliente no se encuentra en o está bajo el control de un nacional o residente de una jurisdicción donde está prohibida esta transacción.

**13.2. Leyes y Jurisdicción.** Este acuerdo se regirá e interpretará de conformidad con las leyes del Estado de Nueva York y los Estados Unidos de América, excluyendo cualquier conflicto de disposiciones legales. Las partes acuerdan expresamente que la Convención de las Naciones Unidas sobre Contratos de Compraventa Internacional no se aplicará a este Acuerdo o a transacciones procesadas en virtud de este Acuerdo. Cualquier controversia que surja de o en relación con el presente Acuerdo se resolverá finalmente bajo las Reglas de Arbitraje de la Cámara de Comercio Internacional por uno o más árbitros designados de conformidad con dichas normas. El idioma de procedimiento será el inglés. El arbitraje tendrá lugar en el Estado de Nueva York.

**13.3 Entire Agreement.** This Agreement contains the entire agreement between VIAVI and Customer concerning the subject matter of this Agreement, and apart from any existing sales agreement covering the products, software or services hereunder or non-disclosure agreements, this Agreement supersedes any previous communications, representations or agreements between the parties, whether oral or written, regarding transactions hereunder. No provisions in any purchase orders, or in any other documentation employed by or on behalf of either party in connection with this Agreement, regardless of the date of such documentation, will affect the terms of this Agreement, even if such document is accepted by the receiving party, with such provisions being deemed deleted. Any notices and any modifications of, or amendments to, the Agreement shall be invalid, unless (i) notices are in writing and sent by fax or by registered or certified mail, postage prepaid, or via email; and (ii) modifications and amendments are in writing and signed by duly authorized officers of both parties. Representations made by sales or technical personnel of VIAVI shall have no legal effect, unless confirmed by a senior executive of VIAVI (senior vice president or above) in writing. Furthermore, notices to VIAVI are invalid, unless and until received by email to [Viavi.Legal@viavisolutions.com](mailto:Viavi.Legal@viavisolutions.com) or to the following address Attn. Legal Department, 3047 Orchard Parkway, Suite 10, San Jose, CA 95134 or at such other address(es) as may be specified by VIAVI to Customer in writing as the appropriate address for notices.

**13.4 Dates and Timelines.** All references to days shall be to calendar days, except as expressly noted otherwise. All scheduled shipment dates, delivery dates, and other dates are non-binding estimates, unless a senior executive of VIAVI (vice president and above) expressly agrees in a duly signed writing that a certain date shall be legally binding.

**13.5 No Waiver.** The failure or delay of either party to exercise or enforce any right or claim does not constitute a waiver of such right or claim and shall in no way affect that party's right to later enforce or exercise it, unless such party issues an express written waiver, signed by a duly authorized representative.

**13.6 Assignment and Delegation.** Customer may not assign any of its rights against VIAVI, and any (purported) assignment, either voluntarily or by operation of law (except in the case of an imperative law), is invalid. Any warranties extended by VIAVI are nontransferable and for Customer's benefit only. VIAVI may assign its rights and delegate its obligations.

**13.7 Force Majeure.** Any non-performance or late performance – except of payment obligations – of either party shall be excused to the extent that performance is rendered impossible or delayed by strike, fire, flood, governmental acts or orders or restrictions, failure of suppliers, or any other reason where failure to perform is beyond the reasonable control of the non-performing or late-performing party whether or not similar to the foregoing. If by reason of any such force majeure event, VIAVI's supplies of Goods and Services are limited, VIAVI shall have the right to prorate the available supply in such a manner as it determines appropriate.

**13.8 Audit.** Upon reasonable notice, VIAVI or its agent(s) may inspect Customer's facilities (including computers) and records to verify Customer's compliance with these General Terms and any Software license terms and payment for all Software licensed (including applicable support fees) to Customer. Customer will keep records regarding its use in sufficient detail to permit this verification. Customer shall fully cooperate with such audit, and grant all required assistance and dial-in and/or on-site access to all networks, records, materials and equipment. If, after an audit, it is determined that Customer had underpaid any amounts due, VIAVI will invoice Customer for and Customer will pay the amount of the underpayment plus interest from the date payment was due. If the underpayment is more than five (5%) percent of the amount properly due, Customer will also reimburse VIAVI for its audit expenses. VIAVI's rights and remedies under this Section 13.8 shall be in addition to and not in lieu of any other rights or remedies that are available to VIAVI at law or in equity.

**13.9 Severability.** If and to the extent that any of the terms of this Agreement, except payment obligations, become or are declared to be illegal by any court of competent jurisdiction, such terms shall be null and void and shall be deemed deleted from this Agreement, but only to the extent that such term is illegal, it being the intent and agreement of the parties that the Agreement shall be deemed amended by modifying such term to the extent necessary to make it legal while preserving its intent or, if that is not possible, by substituting therefore another term that is legal and achieves the same objective. All remaining terms of this Agreement shall remain in full force and effect.

**13.10 No Authority.** The parties to this Agreement are independent contractors. No relationship of principal to agent, master or servant, employer to employee or franchiser to franchisee is established hereby between the parties. Neither party

**13.3 Totalidad del Acuerdo.** Este Acuerdo contiene el completo entendimiento entre VIAVI y el Cliente sobre el tema de este Acuerdo, y aparte de cualquier acuerdo de ventas existente que incluya los productos, el software o los servicios especificados en el presente acuerdo o de los acuerdos de no divulgación eventualmente existentes, el presente Acuerdo sustituye cualesquiera comunicaciones anteriores, declaraciones o acuerdos entre las partes, ya sea orales o escritas, en relación con las transacciones contenidas en este documento. Ninguna disposición en los pedidos u órdenes de compra, o en cualquier otra documentación empleada por, o en nombre de, cualquiera de las partes en conexión con este Acuerdo, independientemente de la fecha de esa documentación, afectará los términos de este Acuerdo, incluso si dicho documento es aceptado por la parte receptora, de forma dichas disposiciones se considerarán eliminadas. Cualesquiera avisos y modificaciones de, o enmiendas al Acuerdo no serán válidos, a menos que (i) dichos avisos sean por escrito y enviados por fax o por correo certificado o registrado, franqueo prepago o por correo electrónico, y (ii) sean por escrito y firmados por representantes debidamente autorizados de ambas partes. Las observaciones hechas por el personal de venta o técnico de VIAVI no tendrán ningún efecto legal, a menos que sean confirmadas por un ejecutivo de VIAVI (Vicepresidente o superior) por escrito. Además, los avisos a VIAVI no son válidos, a menos que y hasta que sean recibidos por correo electrónico a [Viavi.Legal@viavisolutions.com](mailto:Viavi.Legal@viavisolutions.com) o a la dirección que se indica a continuación, a la atención del Departamento Legal, 3047 Orchard Parkway, Suite 10, San Jose, CA 95134 o en cualesquiera otras direcciones postales especificadas por VIAVI por escrito como la dirección apropiada para avisos/notificaciones.

**13.4 Fechas y Plazos.** Todas las referencias a días serán en relación a días naturales, salvo que lo contrario sea expresamente señalado. Todas las fechas de envío programadas, fechas de entrega y otras fechas son estimaciones, a menos que un ejecutivo de VIAVI (Vicepresidente y superior) expresamente acuerde por escrito debidamente firmado que una fecha determinada será vinculante jurídicamente.

**13.5 Ninguna Renuncia.** El incumplimiento o retraso de cualesquiera de las partes en ejercer o exigir el cumplimiento de cualquier derecho o reclamación no constituye una renuncia a dicho derecho o reclamación y de ninguna manera afectará su derecho para después exigir su cumplimiento o ejercerlo, a menos que dicha parte emita una renuncia expresa por escrito, firmada por un representante debidamente autorizado.

**13.6 Cesión y Delegación.** El Cliente no puede ceder ninguno de sus derechos frente a VIAVI, y cualquier cesión (presunta), ya sea voluntariamente o por ley (salvo ley imperativa), no es válida. Cualquier garantía extendida por VIAVI es intransferible y solo para el beneficio del Cliente. VIAVI puede ceder sus derechos y delegar sus obligaciones.

**13.7 Fuerza Mayor.** Cualquier incumplimiento o ejecución tardía – exceptuando las obligaciones de pago –, de una u otra parte se excusará en la medida en que sea imposable la ejecución o retraso por huelga, incendios, inundaciones, actos gubernamentales u órdenes o restricciones, incumplimiento de proveedores o cualquier otra razón donde dicho incumplimiento está fuera del razonable control de la parte incumplidora o ejecución tardía ya sea parecida o no a lo anterior. Si por esa circunstancia de fuerza mayor, los suministros de es y Servicios de VIAVI son limitados, VIAVI tendrá el derecho a prorratear el inventario disponible de la manera que determine apropiado.

**13.8 Auditoría.** Mediando un preaviso razonable, VIAVI o sus agentes podrán inspeccionar las instalaciones (incluyendo computadoras) y registros del Cliente para verificar su cumplimiento de estas Condiciones Generales y de cualesquiera términos de la licencia de Software y pago de las licencias de Software (incluyendo las tarifas de servicios de asistencia aplicables). El Cliente mantendrá registros sobre su uso con suficiente detalle para permitir esta verificación. El Cliente cooperará con dicha auditoría y proporcionará toda la asistencia requerida y acceso telefónico y/o in situ a todas las redes, registros, materiales y equipos. Si, después de una auditoría, se determina que el Cliente ha pagado importes inferiores a los adeudados, VIAVI facturará y el Cliente pagará el importe no pagado más los intereses desde la fecha en que el pago se debió haber efectuado. Si lo no pagado es más del cinco (5%) por ciento de la cantidad realmente debida, el Cliente reembolsará a VIAVI por los gastos de auditoría. Los derechos y facultades de VIAVI bajo esta Sección 13.8 serán en adición y no en lugar de cualesquiera otros derechos o facultades que vengan a tribuidos a VIAVI por la ley o el Derecho.

**13.9 Divisibilidad.** Si y en la medida en que cualquiera de los términos de este Acuerdo, excepto las obligaciones de pago, llegaran a ser o se declaran ilegales por un tribunal de jurisdicción competente, tales términos serán nulos y sin efecto y se considerarán eliminado de este Acuerdo, pero solo en la medida en que dichos términos sean ilegales, siendo la intención y el acuerdo de las partes que el Acuerdo se considerará enmendado mediante la modificación de dicho término en la medida necesaria para que sea legal y conservando su propósito o, si no es posible, sustituyéndolo por otro término que sea legal y logre el mismo objetivo. Todos los términos restantes de este Acuerdo permanecerán en plena vigencia.

**13.10 Ninguna Autoridad.** Las partes en este Acuerdo son contratistas independientes. Ninguna relación de principal a agente, principal a subordinado, empleador a empleado o franquiciador a franquiciado se establece aquí entre las



has the right or authority to, and shall not, assume or create any obligation of any nature whatsoever on behalf of the other party or bind the other party in any respect whatsoever. VIAVI neither assumes nor authorizes any third party, person or entity to assume or accept any liability or obligation, or to make any commitment for VIAVI with regard to the Goods and/or Services.

**13.11 Interpretation.** In this Agreement, unless a contrary intention appears: (i) the terms, "hereof", "hereunder" and similar expressions refer to this Agreement and not to any particular portion hereof and include any agreement supplemental hereto; (ii) words importing a singular number only shall include the plural and vice versa; (iii) the term "including" means "including without limitation"; (iv) other grammatical forms of defined words or expressions have corresponding meanings; (v) a reference to a section, document or agreement, including this Agreement, includes a reference to that section, document or agreement as amended from time to time, as permitted hereunder; and (vi) the division of this Agreement into sections and the insertion of headings are for convenient reference only, and shall affect neither the construction nor the interpretation of this Agreement.

partes. Ninguna parte tiene el derecho o la autoridad a, y no debe, asumir o crear ninguna obligación de cualquier naturaleza, en nombre de la otra parte o ni obligará a la otra parte en ningún sentido. VIAVI no asume ni autoriza a ningún tercero, persona o entidad, a asumir o aceptar ninguna responsabilidad u obligación, ni a asumir ningún compromiso por cuenta de VIAVI con respecto a los es y/o Servicios.

**13.11 Interpretación.** En el presente Acuerdo, salvo que aparezca una intención opuesta: (i) los términos, "del mismo", "a continuación" y expresiones similares se refieren a este Acuerdo y no a una parte específica del mismo e incluyen cualquier acuerdo suplementario; (ii) los términos en singular implicarán el plural y viceversa; (iii) el término "incluyendo" significa "incluyendo sin limitación"; (iv) otras formas gramaticales de palabras o expresiones definidas tienen los significados correspondientes; (v) la referencia a una sección, documento o acuerdo, incluido este Acuerdo incluye una referencia a esa sección, documento o acuerdo tal y como hubiera sido enmendado en su caso, según lo permitido en este documento; y (vi) la división de este Acuerdo en secciones y la inserción de títulos son únicamente para referencia y no afectarán la construcción ni la interpretación de este Acuerdo.

## Personal Data Protection Notice

1. VIAMI will collect Personal Data about identified or identifiable individuals who interact with VIAMI on behalf of Customer when VIAMI quotes for, takes orders for, acknowledges orders for, invoices, sells, licenses or delivers products, software or services. Personal Data may include the relevant individual's name, business address, email address and telephone number (known collectively as "Personal Data"). VIAMI's use of Personal Data that is processed by VIAMI because of use of VIAMI's website, and engagement with VIAMI's marketing and sales activities, are described in our [online privacy policy](#).
2. VIAMI uses Customer Personal Data to facilitate the business relationship between VIAMI and Customer so that VIAMI can fulfil its contractual obligations.
3. VIAMI relies on the following legal bases to use and process Personal Data:
  - a. The processing is necessary for VIAMI's legitimate interests to manage the commercial relationship with Customer and for related functions including for administrative purposes, such as business processes, maintaining business and statutory records, correspondence with Customer, addressing requests made by Customer, providing goods, software or services to Customer, business analysis, transactions, security and planning.
  - b. The processing is necessary for the performance of the contract between VIAMI and Customer to provide goods, software or services to Customer; and
  - c. The processing is necessary for compliance with VIAMI's legal obligations, such as accounting and tax requirements.
  - d. Where applicable, VIAMI will process Personal Data on the basis of the relevant individual's consent (for example, consent to receiving electronic marketing communications from VIAMI about products or services), from which the relevant individual is entitled to subsequently withdraw at any time by contacting VIAMI through [this form](#), without affecting the lawfulness of processing based on consent before its withdrawal.
4. Personal Data will be collected through normal business interactions such as sharing contact details between employees of VIAMI and Customer, e-mail exchanges, organizing meetings, transfer of commercial and contractual documents.
5. VIAMI will retain Personal Data for as long as it is relevant to the commercial relationship with VIAMI or as long as necessary to comply with any legal obligation or to fulfill the above-listed purposes.
6. In respect of Personal Data stored and processed by VIAMI, relevant individuals within the Customer are entitled to request access to, rectification or erasure of their own Personal Data. They are also entitled to request restriction of processing or to object to processing of such Personal Data and other rights in accordance with applicable law. Relevant individuals may exercise such rights through [this form](#). VIAMI will provide the relevant individuals with a response in accordance with applicable data protection law. VIAMI may refuse to provide such information in limited circumstances under applicable local law. VIAMI may not be able to honour specific requests (such as to delete data or stop sharing data with third parties) when doing so would limit VIAMI's abilities to meet its contractual and legal responsibilities. Relevant individuals also have the right to lodge a complaint before their local data privacy authority should VIAMI violate applicable data privacy laws(s) in our processing of Personal Data.
7. Customer Personal Data is used by appropriate functions within VIAMI to fulfil our contractual obligations. VIAMI applies the principle of least access, with best efforts made to limit access to Personal Data. Sometimes VIAMI may need to share Customer Data with other companies within the VIAMI group and with third parties. VIAMI will only do so when necessary for legitimate business purposes. For example, Personal Data may be shared within the VIAMI group of companies for administrative reasons. VIAMI may share Customer Data with carefully selected service providers that provide services related to VIAMI's business and under contract to VIAMI, including advisers and insurers. Service providers will be carefully selected and bound by appropriate contractual protections to protect the security and confidentiality of Personal Data, where required by applicable law. Details of the third parties used by VIAMI to process Personal Data can be obtained by contacting [privacy@VIAMISolutions.com](mailto:privacy@VIAMISolutions.com). VIAMI may also share Personal Data with competent public corporations and government authorities as required by law or legal process, and with any third party business in the event that or where there is a prospect that all or substantially all of our assets are sold or transferred to another party, or another transaction occurs in which your personal information is or may be one of the business assets transferred.
8. Customer Data may be transferred to VIAMI companies or to third parties operating outside of the jurisdiction in which it was collected, including but not limited to the United States. VIAMI implements appropriate contractual measures to ensure that the relevant VIAMI companies and third parties provide an adequate level of protection to Customer Data as set out in this policy and as required by applicable local law. Where Customer Data processing includes Personal Data that originates in the European Economic Area (EEA) or United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (UK) and is then transferred outside the EEA or UK then the relevant EU SCCs, Swiss SCCs and UK IDTA are implemented between relevant VIAMI companies and third parties.
9. VIAMI takes appropriate measures to ensure the security and confidentiality of Personal Data it holds and to limit access to that Personal Data in order to safeguard it from loss, interference, misuse, unauthorized access, disclosure, alteration or destruction. Personal Data is stored by VIAMI and its third parties primarily in the USA, but other locations are also used.
10. VIAMI is committed to complying with this Personal Data Protection Notice and applicable data protection and data privacy laws.
11. In the event of a data breach or security incident that may, or has, compromise VIAMI's processing and/or the security of Customer Personal Data VIAMI will notify Customer through available channels of communication.